

Le Légendaire

du **06/10**
au **30/11/22**

**FESTIVAL DU CONTE
ET DE L'IMAGINAIRE
EN EURE-ET-LOIR**
23^e édition



Création peinture : © Anne-Marie Zuberbon

Association HANSA, Juince R. 2019 / 712

No. Patrimoine. Offineprinte

Anet • Auneau • Châteauneuf-en-Thymerais • Épernon • La Ferté-Vidame
Foyer d'Accueil Chartrain • Illiers-Combray • Lucé • Luisant
Mainvilliers • Saint-Germain-Le-Gaillard • Vernouillet

ANET
19 et 20
novembre

Les
Rencontres
du *Légendaire*



www.lelegendaire.fr
06 95 78 75 93



Un festival de contes et légendes dans 12 communes de l'Eure-et-Loir

39 représentations dont 18 tout public et 21 pour les scolaires et autres publics spécifiques.

Des spectacles, des rencontres, des tables rondes et une conférence, une masterclass et des ateliers artistiques, une exposition, une librairie itinérante...

Dans les villes et les villages, les bibliothèques, les salles des fêtes, les foyers d'accueil, les Ehpad, une prison...

Pour que l'eau vive des paroles légendaires puisée dans la nuit des temps, sur tous les continents, irrigue le cœur de chacun et fasse dialoguer les civilisations.

Pour que fleurissent la sagesse, le rêve et le rire.

Pour conter et raconter sans cesse la geste des héros et des héroïnes qui nous inspirent.

Afin de ne pas oublier ce qui « conte » vraiment.

Édito

Résistances !

Qui aurait pu imaginer qu'une guerre aurait lieu en Europe au XXI^e siècle ?! Alors que l'humanité est confrontée à des problèmes climatiques et énergétiques sans précédent... Comme dans le mythe de création des Indiens Navajos, les mauvais esprits et les monstres sont toujours à l'œuvre pour détruire l'harmonie et la splendeur du monde, détourner les humains du Sentier de la Beauté, couper le lien entre toutes les formes de vie et Notre-Mère-la-Terre. Et comme toutes les épopées et les légendes le clament depuis la nuit des temps, des héros doivent se lever pour résister à la barbarie, au fanatisme, aux égoïsmes aveugles et destructeurs.

L'Eure-et-Loir connut en 1940 l'un des premiers actes de résistance quand son préfet resta à son poste et tint tête aux occupants allemands et à leur idéologie raciste qui voulaient notamment lui faire signer un document mensongé, accusant des tirailleurs sénégalais de l'armée française d'avoir massacré des civils. Révoqué par le gouvernement de Vichy, notre préfet devint le chef de la Résistance et sacrifia sa vie pour nos libertés.

Et quelle figure emblématique aujourd'hui que ce comédien ukrainien, ce *saltimbanque* qui joua au président dans une série et qui désormais incarne ce rôle dans la réalité face au dictateur du Kremlin ! Les artistes sont en effet souvent en première ligne pour résister à l'agression, à l'oppression, au recul de la Culture, à la dégradation de la langue, à la réduction de l'imaginaire, de tout ce qui fonde une civilisation humaniste. Tout comme les chamanes sont au cœur de la résistance des Peuples Premiers pour défendre leurs patrimoines naturel et culturel, leur vision de la vie qui maintient l'harmonie avec la biodiversité. Ils sont devenus les Gardiens de la Terre et des lanceurs d'alerte surtout en Amagonie. Sans oublier la résistance des femmes qui s'opposent au patriarcat, aux oppressions, à l'injustice et dont les héroïnes, anonymes et célèbres, s'illustrent dans nos contes et notre histoire comme Peau d'Âne ou Jeanne d'Arc.

Voilà toutes ces résistances que nous célébrerons particulièrement cette année à travers nos rendez-vous légendaires : des mythes amérindiens qui chantent la relation sacrée avec la Terre Mère et nous mettent en garde contre la coupure avec le Vivant, des épopées ukrainiennes médiévales où un jeune paralytique se lève pour tenir tête au Prince Vladimir (*sic*), des contes merveilleux où les plus petits parviennent à vaincre les ogres dévoreurs d'humains, les poèmes et les histoires que se disent les femmes afghanes pour ne pas perdre espoir...

Pascal Fauliot - *directeur artistique*

Agenda

• Spectacles tout public	p. 4 > 15
Pascal Fauliot	ÉPERNON vend. 14/10 (20h) p. 4
Magda Lena Gorska	CHÂTEAUNEUF-EN-THYM. dim. 16/10 (15h) p. 4
Nathalie Le Boucher	ST-GERMAIN-LE-GAILLARD ven. 21/10 (20h30) p. 5
Pascal Fauliot / Julien Omeyer / Emiko Ota	ILLIERS-COMBRAY jeu. 27/10 (14h30) p. 5
Bérengère Charbonnier	AUNEAU sam. 29/10 (16h) p. 5
Julien Labouche / Christian Fromentin	LUISANT mer. 02/11 (14h30) p. 6
Julien Labouche / Christian Fromentin	VERNOUILLET jeu. 03/11 (14h30) p. 6
É. Balogh-Daroczy / P. Fauliot / L. Garcia / J. Rebolledo ..	LUISANT ven. 04/11 (20h30) p. 6
Patrick Fischmann	ANET mer. 16/11 (15h) p. 7
Céline Ripoll	LUCÉ mer. 16/11 (16h) p. 7
Philippe Léonard	CHARTRES ven. 18/11 (20h30) p. 7
Les Rencontres du Légendaire	ANET sam. 19 et dim. 20/11 p. 8 > 13
Spectacles • Cabaret • Tables Rondes • Conférence avec les Artistes • Écrivains • Journalistes • Ethnologues	
<i>Léili Anvar • Jacqueline Kelen • Xavier Péron • Céline Ripoll • Sabah Ramahni • Thierry Bertanda Lorenza Garcia • Patrick Fischmann • Pascal Fauliot • Éthel Balogh-Daroczy • Johanna Rebolledo Martine Salmon • Jean-Jacques Barquette • Éléonore Vuarnesson • Julia Alimasi</i>	
Lamine Diagne	MAINVILLIERS mer. 23/11 (10h30) p. 14
Julien Labouche / Christian Fromentin	MAINVILLIERS mer. 23/11 (15h30) p. 14
Nathalie Le Boucher	LA FERTÉ-VIDAME ven. 25/11 (20h30) p. 14
Julia Alimasi	MAINVILLIERS sam. 26/11 (10h30) p. 15
• Atelier et Masterclass	p. 4, 15, 17
Lorenza Garcia	ÉPERNON sam. 15/10 (14h) p. 4 et 17
Céline Ripoll	LUISANT sam. 26/11 (13h30) p. 15
• Autres rendez-vous légendaires	p. 15 > 17
• Partenaires	p. 18
• La C^{ie} Hamsa accueillie à Luisant	p. 19

Programme sous réserve de modifications.
Accueil dans le respect des règles sanitaires en vigueur.

Plus d'infos sur www.lelegendaire.fr

Le chant des pierres

Contes amérindiens

avec **Pascal Fauliot** conte

Un conte merveilleux où le héros part en quête de ses oncles et affronte un être redoutable afin de les sauver. Guidé par Le Chant des pierres, il créera le rituel de la Hutte de sudation pratiqué par tous les peuples amérindiens, une cérémonie thérapeutique et spirituelle qui symbolise à elle seule leur vision du monde et du sens de la vie, leur relation harmonieuse avec les éléments et tous les êtres qu'ils considèrent comme étant de leur parenté, tous issus de Notre-Mère-La-Terre. Une légende sacrée du peuple Sioux, d'après l'album illustré par Bénédicte Nemo paru aux éditions Cipango.

► Retrouvez **Pascal Fauliot** aux "Rencontres du Légendaire" (p.9)

VENDREDI 14/10 • 20H • MÉDIATHÈQUE LA PERGOLA • ÉPERNON

À partir de 6 ans • 1h • Gratuit • Réservez au 02 37 83 55 99



© Naujo France

Hozho, le sentier de la Beauté

Atelier peinture de sable

avec **Lorenza Garcia**

Inspiré des principes fondamentaux de la culture Diné, cet atelier propose de découvrir la culture Navajo avec la réalisation d'une peinture de sable contemporaine collective. Chaque participant travaille sur sa réalisation personnelle, guidé par Lorenza dans l'approche symbolique des couleurs et formes, suivant l'art de vivre Hozho des Navajos. Chaque symbole correspond à un épisode du mythe de la création du monde que nous retrouverons d'ailleurs dans le spectacle "Shipapu" de La Cie Hamsa.

► Retrouvez **Lorenza Garcia** aux "Rencontres du Légendaire" (p.9)

SAMEDI 15/10 • 14H • MÉDIATHÈQUE LA PERGOLA • ÉPERNON

À partir de 6 ans • 3h • Gratuit • Réservez obligatoire au 02 37 83 55 99

Le Chant du Rossignol Brigand

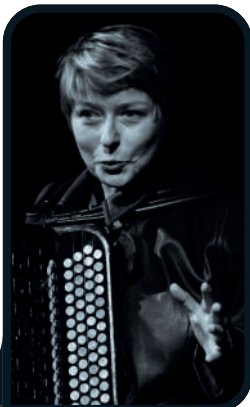
Épopée musicale de Kiev

avec **Magda Lena Gorska** conte, chant, accordéon

Ilia Mouromietz, fils de paysans, paralysé, rompt avec la fatalité et redevient un homme debout ! Il lui restera à accomplir son destin : délivrer son pays du mal qui l'empoisonne. Dans un monde ravagé par des catastrophes, il va combattre le surnaturel Rossignol Brigand qui tue par son chant. Avec ce texte de Bruno de La Salle et Magda Lena Gorska d'après « Ilia Mouromietz et le rossignol brigand » d'Elli Kronauer, la conteuse nous livre une version moderne de cette byline ukrainienne où la beauté triomphe du désastre.

DIMANCHE 16/10 • 15H • SALLE POLYVALENTE • CHÂTEAUNEUF-EN-THYMERAIS

À partir de 8 ans • 1h15 • Gratuit • Réservez au 02 37 51 88 62



© Carole Poitou

Aux sources de La Fontaine

Conte et danse indienne

avec **Nathalie Le Boucher** conte, danse Kathakali

En maniant à merveille l'art de la gestuelle du Kathakali, le théâtre dansé indien, la conteuse donne vie avec humour et finesse à ces célèbres Fables de La Fontaine qui proviennent en partie de l'Inde avec sa galerie d'animaux à notre image : la grenouille qui enfle à en crever les yeux exorbités, le lièvre qui se prélassait ou se divertit ici et là, la tortue qui, la queue agrippée à un bâton, s'élève dans les airs.

VENDREDI 21/10 • 20H30 • GÎTE DE LA SABLIERE • ST-GERMAIN-LE-GAILLARD • À partir de 8 ans • 1h • Gratuit • Réservez au 02 37 24 24 00 ou tourisme@entrebeauceetperche.fr



© Matthieu Rolland

Le samouraï d'un pouce

Contes et musiques du Japon

avec **Pascal Fauliot** conte

avec **Emiko Ota** chant, percussions / **Julien Omeyer** luth japonais

L'histoire d'un Tom Pouce japonais qui ira visiter le monde avec une aiguille qu'il saura manier comme un sabre de samouraï. Au cours de ses voyages, il devra combattre de monstrueux yokai et réalisera son rêve le plus fou. Et une histoire de Yamanba, la terrible ogresse nipponne, à qui un moineillon tentera d'échapper par la ruse. Des aventures fantastiques et trépidantes rythmées par des chansons et percussions japonaises.

JEUDI 27/10 • 14H30 • SALLE DES FÊTES • ILLIERS-COMBRAY
À partir de 6 ans • 1h • Gratuit • Réservez au 02 37 24 17 85



© Julien Rocton - Heartmix Productions

Jack O Lantern

Légendes musicales de la Samhain

avec **Béregère Charbonnier** alias **Merline l'Enchanteuse** conte, guitare, cithare, violoncelle, chant

Jack n'a peur de rien, ni de la mort, ni des monstres, ni des sorcières, ni des masques, encore moins du diable. C'est à travers le conte de Jack O Lantern et d'autres contes en musique que Merline l'Enchanteuse vous emmène fêter la Samhain celtique, alias Halloween où s'ouvre un portail avec l'Autre Monde des morts et des êtres surnaturels. Une ribambelle de ritournelles permet d'appréhender ce passage, avec légèreté.

SAMEDI 29/10 • 16H • ESPACE DAGRON • AUNEAU-BLEURY-SYMPHORIEN

À partir de 5 ans • 1h • Gratuit • Réservez au 02 37 91 90 90



Atomic Byliny

Épopée musicale slave et images animées

avec **Julien Labouche** conte, chant
Christian Fromentin violons orientaux
d'après les images de **Cami Di Francesco**

Les "bylines" sont les récits épiques de la tradition orale slave, principalement originaires de la Principauté de Kieu. Elles racontent les exploits légendaires de Bogatyrs, de héros hors du commun qui se dressent contre les tyrans et les monstres, surmontent les épreuves dans des combats homériques, vivent des aventures où se mêlent amour, magie et fantastique. Le conteur revisite ces histoires dans l'esprit contemporain des versions françaises d'Ellie Kronauer, alias Antoine Volodine, où les héros évoluent dans les steppes d'Ukraine dévastées de l'après Tchernobyl, dans un monde étrange, apocalyptique, un monde criant d'actualité qui doit se réinventer, se transformer, pour ne pas disparaître.

"Atomic Byliny est un drôle d'objet scénique. Une épopée musicale qui démarre comme un conte à l'ancienne puis qui s'offre, au détour d'une action, un virage dans la science-fiction irradiée. Accompagné par Christian Fromentin, qui passe du violon au kamantcheh persan, le conteur-chanteur Julien Labouche incarne avec brio tous les personnages de cette légende ukrainienne dopée à l'aventure. Le duo évolue sur un fond d'images animées superbes, galope de concert, combat des démons, séduit les filles et finit par arriver à la cour d'un roi où tout bascule. S'invite alors l'Ukraine de l'après-Tchernobyl, que l'on ne pensait pas croiser par ici..." Gilles Rof / Télérama

2 rendez-vous légendaires !

MERCREDI 02/11 • 14H30 • SALLE MALRAUX • LUISANT
À partir de 7 ans • 1h05 • Gratuit • Réservation 02 37 91 09 75

JEUDI 03/11 • 14H30 • L'AGORA • VERNUILLET
À partir de 7 ans • 1h05 • Gratuit • Réservation 02 36 69 03 85



© Cami Di Francesco

Shipapu

Conte musical et danse verticale (+ détails p.10)

avec **Éthel Balogh-Daroczy** et **Pascal Fauliot** conte, gestuelle
Johanna Rebolledo danses contemporaine, verticale et voltige
Lorenza Garcia chant, tambour, hochets // M.E.S. **Martine Salmon**

Mythe de création des Indiens Navajos sur le thème de l'Émergence par le Shipapu, le nombril sacré de Notre-Mère-la-Terre qui sert de refuge à plusieurs reprises quand le monde est détruit par la faute des humains, en attendant qu'il soit restauré dans la Beauté. Le conte et le chant dialoguent avec la danse verticale pour démultiplier la dimension mythique et poétique du récit.

VENDREDI 04/11 • 20H30 • SALLE MALRAUX • LUISANT
À partir de 7 ans • 1h10 • Gratuit -12 ans / 5 € / 7 € • Réservation 02 37 91 09 75



© Julien Racton - Heartémix Productions

Poétique de la liberté

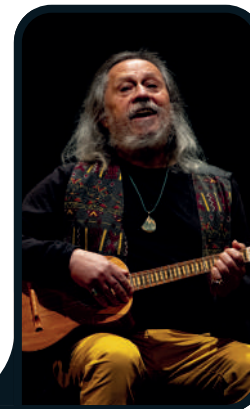
Contes déchaînés

avec **Patrick Fischmann** conte, chant, épinette des Vosges, cittern...

Et si la cage était ouverte ? S'il suffisait de suivre des héros aux ailes magnifiques, des incorrigibles rêveurs et des adeptes de la félicité ? Patrick Fischmann rameute ses amis-mots autour de contes résolument libertaires. En compagnie du tisserand des rêves et du cheval du vent. Un voyage lyrique qui nous conduira jusqu'à l'île aux oiseaux aux côtés du roi poisson puis au-delà des sept mers avec le fou qui osait oser.

► Retrouvez Patrick Fischmann aux "Rencontres du Légendaire" (p.9)

MERCREDI 16/11 • 15H • BIBLIOTHÈQUE L'ATELIER • ANET
À partir de 6 ans • 1h • Gratuit • Réservation obligatoire 02 37 62 25 75



© Sophie Debitus

Le voyage de Teiki

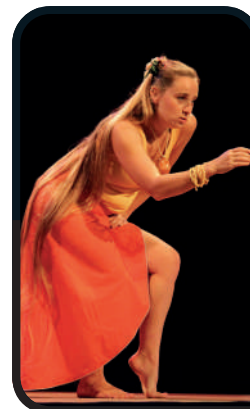
Conte et danse de Polynésie

avec **Céline Ripoll** conte, danse, ukulélé

Au bord du lagon, les enfants se moquent de Teiki : « Ta mère, c'est pas ta mère, ta mère, c'est ta grand-mère, tu n'es le fils de personne ! » Lorsqu'il apprend le secret de ses origines, le garçon taille sa pirogue et part seul sur l'océan affronter le terrible Roi-aux-dents-qui-claquent, responsable du malheur des siens. Suivons Teiki dans sa quête trépidante au cœur de la Polynésie, entre respect de la nature et de la sagesse des anciens.

► Retrouvez Céline Ripoll aux "Rencontres du Légendaire" (p.9)

MERCREDI 16/11 • 16H • MÉDIATHÈQUE G. SAND • LUCÉ
À partir de 7 ans • 1h10 • Gratuit • Réservation 02 37 62 83 32



Daraya

Résistance en Syrie par les livres

avec **Philippe Léonard** récit

Un partenariat



Le comédien croise deux récits : celui du voyage qu'il fit en 1989 dans la Syrie en paix et celui de la journaliste Delphine Minoui dans « Les passeurs de livres de Daraya », fruit d'une correspondance menée par Skype en 2015-2016, avec de jeunes insoumis, dans le pays en guerre, qui au risque de leur vie, ont parcouru les bâtiments en ruine pour y récupérer des livres les regroupant dans une bibliothèque clandestine ouverte à tous. Un hymne à la liberté individuelle, à la tolérance et au pouvoir de la littérature.

VENDREDI 18/11 • 20H30 • FOYER D'ACCUEIL CHARTRAIN • CHARTRES
À partir de 15 ans • 1h • 5 € / Gratuit -16 ans et résidents FAC • Réservation 02 37 84 02 84



© Philippe Jotet

ANET
19 et 20
novembre

“Les Rencontres du Légendaire” le temps fort du Festival, rassemble des conteurs et auteurs autour de spectacles, de tables rondes et de sa riche librairie pour des temps de dédicace et d'échanges avec les invités.

Comme toutes les épopées et les légendes le clament depuis la nuit des temps, des héros - ordinaires et célèbres - doivent se lever pour résister à la barbarie, au fanatisme, aux égoïsmes aveugles et destructeurs.

Cette thématique “Résistances !” sera déclinée tout au long de ce week-end convivial et familial : résistance des Peuples premiers pour défendre leurs patrimoines naturels et culturels, résistance des héroïnes contre l'oppression du patriarcat, résistance des artistes pour redonner goût aux arts et à la littérature et contrer les idéologies dominantes.

« La volonté,
c'est de ne pas être d'accord,
de ne pas se soumettre,
c'est s'opposer. »
Salman Rushdie



© Pascale Desrousseaux



© Sophie Debitus



© Marc Est

© Sophie Debitus

Les Rencontres du *Légendaire*

Auteurs en dédicace

Les invités conteurs, écrivains, journalistes, ethnologues auront leurs livres en vente sur la Librairie du *Légendaire*. Des espaces pour des dédicaces seront proposés pour des temps de rencontre privilégiés et conviviaux à l'issue des prestations et tout au long du week-end. Les jours de présence des invités seront détaillés sur le site lelegendaire.fr.

Leili Anvar

Maître de conférences en littérature persane, traductrice, écrivaine et comédienne. Elle travaille particulièrement sur la poésie mystique et amoureuse et sur la littérature féminine. Elle a animé sur France Culture l'émission « Les racines du Ciel » et « Les discussions du soir ». Elle anime depuis 2019 l'émission « Islam » diffusée le dimanche matin sur France 2.

Thierry Berlanda

Philosophe, conférencier et auteur prolifique aussi bien de « techno thrillers » que de polars historiques et d'essais. « L'insigne du Boiteux » et « L'Affaire Creutzwald » sont ses best-sellers. Il a publié dernièrement un nouveau thriller « Déviation Nord ».

Pascal Fauliot

Conteur, il participe à la fondation du mythique CLIO (Centre de littérature Orale) et à ses créations pour le *Festival d'Avignon* et France Culture. Directeur de la C^{ie} Hamsa et du *Légendaire*, il est aussi l'un des principaux auteurs de la collection *Contes des sages* (Seuil).

Patrick Fischmann

Conteur, poète, compositeur et musicien, il séjourne et collecte parmi les Peuples premiers et les nomades. Il a publié, seul ou en duo, une quinzaine de recueils dans la collection *Contes des sages* (Seuil) et plusieurs albums jeunesse.

Lorenza Garcia

Chanteuse, musicienne, plasticienne, compositrice, réalisatrice, Lorenza Garcia est passionnée par la culture des Navajos et partage sa vie entre la France

et l'Arigona où se situe en grande partie le Peuple Diné. Elle est correspondante pour la revue *Natives*.

Jacqueline Kelen

Romancière, essayiste, productrice (France Culture), elle se consacre principalement au féminin sacré dans les mythes et la spiritualité, travaux récompensés par le Prix Alef. Elle a écrit plus de 70 ouvrages, notamment « Marie-Madeleine, un amour infini », « Les Femmes éternelles » et dernièrement « Grandeur de l'attente ».

Xavier Péron

Écrivain, anthropologue engagé, expert des peuples premiers, notamment au sein du GITPA (Groupe International de Travail sur les Peuples Autochtones), il est maître de conférences et a dirigé un laboratoire de géopolitique. Auteur d'articles et ouvrages sur les Maasaï ainsi que des films documentaires, il obtient le Prix Alef pour « Les neuf leçons du guerrier maasaï ».

Sabah Rahmani

Journaliste (*Kaizen, Natives...*), diplômée en anthropologie, elle effectue de nombreux reportages auprès de communautés autochtones et a publié « *Paroles des Peuples racines* ». Ses sujets de prédilection portent sur les relations entre l'humain et la nature.

Céline Ripoll

Amoureuse de la Polynésie, elle y collecte depuis 17 ans contes, chants et danses. Longtemps conteuse au Quai Branly, elle s'installe sur l'île de Pâques et crée sa maison d'édition *Moai Éditions*. Elle a publié au Seuil « *Contes des sages aborigènes* », « *Contes des sages de Polynésie* », « *Contes des sages qui dansent* ».

SAMEDI 19/11 15H>19H // DIMANCHE 20/11 10H30>13H / 14H>18H | Dianetum | Accès libre

Spectacles de contes

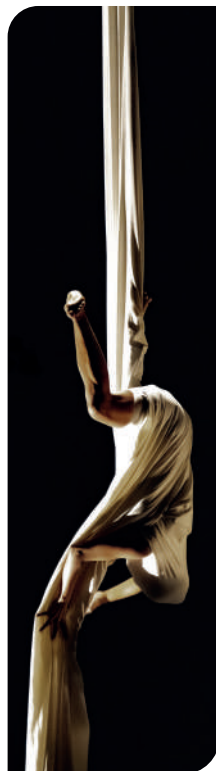
■ Shipapu

Conte musical et danse verticale

avec **Éthel Balogh-Daroczy** et **Pascal Fauliot** (conte, gestuelle)
Johanna Rebolledo (dances contemporaine, verticale et voltige)
Lorenza Garcia (chant, tambour, hochets)
mise en scène de **Martine Salmon**

La riche mythologie commune aux Indiens Pueblos et Navajos est centrée autour du thème de l'Émergence, de la sortie du monde inférieur par le Shipapu, le nombril sacré de Notre-Mère-La-Terre, le passage de l'Obscurité à la Lumière. C'est aussi le lieu originel qui sert de refuge pendant que le monde est détruit en attendant qu'il soit restauré dans la Beauté. Ce mythe de création sert de canevas à des rituels de guérison où chants, danses, peintures de sable sont utilisés par les chamanes pour rétablir l'harmonie perdue. Le leitmotif de ces chants est la marche sur le Sentier de la Beauté pour faire remonter le chant de création vers les Créateurs. Quand aveuglés par les mauvais esprits de l'égoïsme, de l'orgueil, de l'avidité, les êtres humains s'écartent de ce Sentier de Vie et trahissent la relation sacrée avec Notre-Mère-La-Terre et toutes les formes de vie, alors le monde est gâché et doit être détruit pour en recréer un autre. Ainsi, l'humanité doit progresser d'un monde à l'autre par de nouvelles émergences, de nouvelles prises de conscience.

La mise en scène est un dialogue constant entre la parole, le chant, la chorégraphie et la scénographie. Les conteurs et la chanteuse incarnent les guides de cérémonie qui insufflent l'évocation du mythe. Ils prennent en charge la narration. Avec la danseuse, ils participent aux transformations scénographiques pour incarner des images du récit, les prolonger, sur un plan onirique et rituel, radicalement contemporain, tissant sans cesse, comme la mythique "Grand-Mère l'Araignée", la toile de l'univers qui sous-tend notre monde.



© Sophie Debitus

SAMEDI 19/11 🕒 20H30 | ⏱ 1h10 | 👤 +7 ans | 📍 Dianetum | 18 € • abonnés 15 € • réduit 10 €



© Pauline Migon

■ Hakamanu, la danse de l'oiseau

Conte et danse de Polynésie

avec **Céline Ripoll** (conte, chant, danse)

Aux îles Marquises, un pêcheur voit apparaître dans le sable de la plage, une jeune femme. Il la sauve et en tombe amoureux. Alors que leur fils disparaît, il est temps qu'elle lui révèle son secret pour sauver leur enfant... Cette légende raconte les origines du Hakamanu, danse emblématique des îles Marquises. Céline sait nous faire vibrer avec ses chants, danses et histoires du Pacifique.

DIMANCHE 20/11 🕒 11H | ⏱ 1h | 👤 +7 ans | 📍 Dianetum | Gratuit

Joute

■ Joute de Paroles

avec **Julia Alimasi**, **Leili Anuar**, **Éthel Balogh-Daroczy**, **Jean-Jacques Barbette**, **Pascal Fauliot**, **Patrick Fischmann**, **Lorenza Garcia**, **Xavier Péron**, **Sabah Rahmani**, **Céline Ripoll**, **Martine Salmon**, **Éléonore Vuarnesson**

Les invité.e.s et quelques artistes de la C^{ie} Hamsa, vont rivaliser d'esprit et d'éloquence pour illustrer le thème du festival "Résistances !". Pour l'emporter, chacun pourra s'appuyer sur ses spécialités et s'associer à un complice dans une autre discipline : conte, poésie, slam, chant, musique, danse...



Joute du Cabaret 2021 © C. Hamsa

DIMANCHE 20/11 🕒 16H30 | ⏱ 1h15 | 👤 +7 ans | 📍 Dianetum | Gratuit

Conférence

■ La parole comme résistance de femmes conteuses, poètes et mystiques en littérature persane

avec **Leili Anuar**

Cette conférence évoquera quelques figures féminines qui ont su résister en prenant la parole, à commencer par la légendaire Shéhérazade, princesse iranienne qui transforme la cruauté en tendresse par la seule magie de son verbe, jusqu'aux jeunes poétesses afghanes qui se battent aujourd'hui contre l'oppression qui s'est abattue sur les femmes dans leur pays. Cette évocation sera ponctuée de contes et de poèmes.

SAMEDI 19/11 🕒 17H15 | ⏱ 1h | 📍 Dianetum | Gratuit

Tables rondes

Les Gardiens de la Terre

en partenariat avec la revue « Natives »

avec Xavier Péron / Lorenza Garcia / Sabah Rahmani / Céline Ripoll

modérateur : Patrick Fischmann

Comment les Peuples premiers s'organisent pour sauvegarder leurs Patrimoines naturels et culturels jusqu'à devenir des lanceurs d'alerte planétaires qui nous interpellent.

SAMEDI 19/11 15H30 | 1h15 | Dianetum | Gratuit

Les Femmes en résistance

avec Leïli Anuar / Thierry Berlanda / Jacqueline Kelen / Sabah Rahmani

modérateur : Patrick Fischmann

Comment les femmes résistent à l'oppression du patriarcat et luttent pour leur émancipation, notamment à travers la parole, la poésie, la transmission des contes et des savoirs ancestraux...

DIMANCHE 20/11 14H30 | 1h15 | Dianetum | Gratuit

Exposition

Le Sentier de la Beauté

Exposition multiple

les participants des ateliers et Estelle Vincent

Découvrez les créations collectives de peinture de sable réalisées avec Lorenza Garcia et les arbres merveilleux des élèves d'Estelle Vincent.

Parallèlement, Estelle Vincent, inspirée par la création «Shipapu» et le thème du festival «Les Résistances !», initie un travail sur les Peuples racines, le lien à leur environnement, intrinsèque à leur/la nature.



© Lorenza Garcia / © Estelle Vincent

SAMEDI 19/11 15H>19H // DIMANCHE 20/11 10H30>13H / 14H>18H | Dianetum | Accès libre

Infos pratiques

DIANETUM D'ANET

SAMEDI 19/11				DIMANCHE 20/11			
Hall d'entrée	Hall + Salle Ronsard	Salle Ronsard	Auditorium	Hall d'entrée	Hall + Salle Ronsard	Salle Ronsard	Auditorium
				10H30 > 13H	10H30 > 13H		11H > 12H
15H > 19H	15H > 19H	15H30 > 16H45		14H > 18H	14H > 18H	14H30 > 15H45	
		17H15 > 18H15					16H30 > 17H45
							* 20H30 > 21H40
19H45 > 20H30	19H45 > 20H30						
21H40 > 22H15	21H40 > 22H15						
Librairie / Dédicaces				Joute		Conférence	
Spectacles de contes				Exposition		Tables rondes	

Accueil dans la limite des places disponibles et sous réserve de modifications de programmation.

• Accès : Le Dianetum Chemin des Cordeliers 28260 Anet / gares les plus proches : Houdan, Dreux

• Tarifs

Gratuit : Spectacles le dimanche, Tables rondes, Conférence, accès Librairie, Exposition

-Entrée libre à partir de 20 min avant la séance sans réservation

Payant* : Spectacle «Shipapu» 18 € • abonnés 15 € • réduit 10 €

-Places numérotées

-Tarif réduit sur justificatif : moins de 18 ans, étudiants / pièce d'identité demandée

-Tarif abonnement : à partir de 3 spectacles différents sur la saison 22/23 du Dianetum

-Billetterie : www.dianetum.fr / ouverture : lundis + vendredis de 14h30 à 16h30 + mercredis de 9h30 à 11h30

> par mail : dianetum.billetterie@gmail.com / réservation à régler sous huitaine par chèque ou au Dianetum

> par Ticketmaster (tarifs plein et réduit + frais) : www.ticketmaster.fr ou 0892 390 100 (0,34 € TTC / minute)

• Visiter Anet : Château, Centre d'Interprétation de la Renaissance (CIR)

Sous l'Arbre à palabres

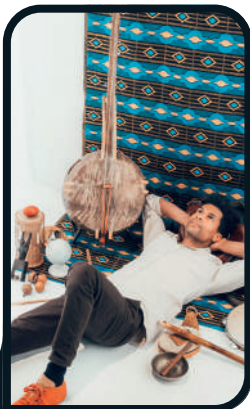
Contes africains, contes de sagesse

avec **Lamine Diagne** conte, ngoni, flûtes, senza, percussions

Les fruits de l'Arbre à palabres se mangent par les oreilles... Avec humour le conteur nous parle du temps où hommes et bêtes se comprenaient encore. Accompagné par le son de ses instruments, Lamine Diagne raconte les histoires de Mame Coumba sa grand-mère d'Afrique, il invite au voyage par le son chaleureux de sa voix et des instruments traditionnels qu'il nous fait découvrir.

MERCREDI 23/11 • 10H30 • SALLE DES FÊTES • MAINVILLIERS

À partir de 3 ans • 50 min • Gratuit -16 ans / 3,50 € • *Réservation à partir du 17/10 au 02 37 18 37 25 ou sur <http://www.ville-mainvilliers.fr>



Petites bêtes pas bêtes

Contes et comptines

avec **Julia Alimasi** conte, chant

Sous vos yeux s'ouvre la valise : venez écouter ses histoires d'animaux qui, malgré leur taille, se soulèvent pour sauver leur monde... Une tortue lente et intelligente qui chante en swahili, une souris pleine de ressources qui parle italien, des instruments de musique pour vous faire voyager autour du monde !

► Retrouvez Julia Alimasi aux "Rencontres du Légendaire" (p.11)

SAMEDI 26/11 • 10H30 • BIBLIOTHÈQUE JEAN DE LA FONTAINE • MAINVILLIERS

À partir de 3 ans • 45 min • Gratuit • Réservation 02 37 21 84 57 ou adultepret@ville-mainvilliers.fr



© Sophie Debitus

La Danse des Nartes

Légende héroïque et musiques du Caucase

avec **Julien Labouche** conte, chant

Christian Fromentin chant, kamantcheh, saq

Les Nartes sont des héros antiques du Caucase au temps des géants. Leurs noms et leurs exploits y sont encore chantés aujourd'hui. Ce récit nous entraîne dans une quête époustouflante pour conquérir la princesse Lumière du Ciel - Beauté de La Terre. Les images de cette épopée d'une poésie et d'une force inouïes seront magistralement enluminées par des polyphonies de Géorgie et des mélodies des steppes.

MERCREDI 23/11 • 15H30 • SALLE DES FÊTES • MAINVILLIERS

À partir de 7 ans • 1h15 • Gratuit -16 ans / 3,50 € • Réservation 02 37 18 37 25*



© Julien Rocton - Héartémix Productions

Aux sources de La Fontaine

Conte et danse indienne

avec **Nathalie Le Boucher** conte, danse Kathakali

En maniant à merveille l'art de la gestuelle du Kathakali, le théâtre dansé indien, la conteuse donne vie avec humour et finesse à ces célèbres Fables de La Fontaine qui proviennent en partie de l'Inde avec sa galerie d'animaux à notre image : la grenouille qui enfle à en crever les yeux exorbités, le lièvre qui se prélassé ou se divertit ici et là, la tortue qui, la gueule agrippée à un bâton, s'élève dans les airs.

VENDREDI 25/11 • 20H30 • ESPACE SOCIO-CULTUREL • LA FERTÉ-VIDAME

À partir de 8 ans • 1h • Gratuit • Réservation 02 37 37 64 17



Autres rendez-vous légendaires

L'Atelier du Légendaire

L'association Hamsa propose également *L'Atelier du Légendaire*, un atelier de pratique artistique et de création tout au long de l'année avec Pascal Fauliot, ouvert à des personnes ayant déjà une pratique du conte ou de l'oralité. Le fondement du travail s'appuie sur la connaissance du répertoire, sa symbolique et la réécriture poétique des contes où la musicalité de la parole et le choix des images sont au service du sens et de l'émotion. L'exploration de la voix et de la gestuelle permet également d'amplifier la capacité d'expression.

À travers cet atelier, participez aux rendez-vous des conteurs amateurs et aux actions de la C^{ie} Hamsa. Renseignements et inscriptions : lelegendaire@cie-hamsa.com / 06 95 78 75 93

Masterclass

« Le corps du conteur » avec **Céline Ripoll**

• 26 novembre / de 13h30 à 17h30 / LUISANT / 50 € • 40 € pour adhérents à l'association Hamsa

"L'Atelier du Légendaire" invite Céline Ripoll afin de mener un travail d'approche et d'exploration autour de la gestuelle dans le conte pour tisser parole et mouvement au service du récit.

Actions culturelles

SÉANCES ET RENCONTRES POUR SCOLAIRES

- « **Jack et le haricot magique** » Contes celtiques en musique avec **Béregère Charbonnier**
 - 06 octobre / À partir de 5 ans / Foyer culturel / 1 séance à AUNEAU-BLEURY-S^T-SYMPHORIEN
- « **Le Dragon de Cracovie** » Contes musicaux polonais et ukrainiens avec **Magda Lena Gorska**
 - 14 octobre / À partir de 7 ans / Salle des fêtes / 2 séances à CHÂTEAUNEUF-EN-THYMERAIS
- « **La Légende du cocotier** » Contes de Tahiti avec **Céline Ripoll**
 - 14, 15 novembre / À partir de 6 ans / Salle L'Agora / 3 séances à VERNOUILLET
- « **Hakamanu, la danse de l'oiseau** » Conte des îles Marquises avec **Céline Ripoll**
 - 15, 16, 17 novembre / À partir de 7 ans / Salle L'Agora / 4 séances à VERNOUILLET
- « **Sentier-Pollen** » Légende des indiens de l'Arizona avec **Pascal Fauliot** • **Jean-Jacques-Barbette**
 - 17 novembre / À partir de 6 ans / Dianetum / 1 séance à ANET
- « **Histoires en douceur pour les petites oreilles** » Contes merveilleux avec **Lamine Diagne**
 - 22 novembre / À partir de 4 ans / Salle des fêtes / 2 séances à MAINVILLIERS
- « **Atomic Byliny** » Épopée musicale et images animées avec **Julien Labouche** • **Christian Fromentin**
 - 24, 25 novembre / À partir de 7 ans / Salle des fêtes / 4 séances à MAINVILLIERS
- « **Brunette et les trois ours** » Conte et danse Kathakali avec **Nathalie Le Boucher**
 - 25 novembre / À partir de 3 ans / Espace socio-culturel / 1 séance à LA FERTÉ-VIDAME
- « **La naissance du monde made in India** » Conte et danse Kathakali avec **Nathalie Le Boucher**
 - 25 novembre / À partir de 7 ans / Espace socio-culturel / 1 séance à LA FERTÉ-VIDAME

SÉANCES ET RENCONTRES POUR PUBLICS PRIORITAIRES

- « **Shipapu** » avec **Éthel Balogh-Daroczy** • **Pascal Fauliot** • **Lorenza Garcia** • **Johanna Rebolledo**
 - 04 novembre / Salle Malraux / LUISANT
 - 18 novembre / Dianetum / ANET

Des séances se tiendront dans les salles de spectacles à destination de "publics prioritaires": Centres de Demandeurs d'Asile (CADA) • Centre départemental d'aide à l'enfance • EHPAD

- « **Daraya** » avec **Philippe Léonard**
 - 17 novembre / Centre de détention / CHÂTEAUDUN

Les détenus rencontrent le conteur pour un échange sur l'oralité et le parcours de vie de l'artiste puis assistent à la représentation du spectacle. Séance organisée par la Ligue de l'enseignement 28, avec le soutien du SPIP d'Eure-et-Loir (service pénitentiaire d'insertion et de probation).

- 18 novembre / 20H30 / Gratuit pour les résidents et les moins de 16 ans / Foyer d'Accueil Chartrain (association d'aide, d'hébergement et d'accompagnement social) / CHARTRES

Une soirée tous publics coorganisée par la Ligue de l'enseignement 28, dans le cadre du "Festival des Solidarités" au sein du FAC pour favoriser l'accès au spectacle vivant pour les résidents et une rencontre possible des publics.

ATELIER

- « **Hogho, le sentier de la Beauté** » atelier peinture de sable avec **Lorenza Garcia**
 - 15 octobre / 14H / 3h / Médiathèque / ÉPERNON / Gratuit / Réservation 02 37 83 55 99

Inspiré des principes fondamentaux de la culture Diné, cet atelier propose de découvrir la culture Navajo avec la réalisation d'une peinture de sable contemporaine collective. Chaque participant travaille sur sa réalisation personnelle, guidé par Lorenza dans l'approche symbolique des couleurs et des formes, suivant l'art de vivre Hogho des Navajos. Chaque symbole correspond à un épisode du mythe de la création du monde que nous retrouverons d'ailleurs dans le spectacle "Shipapu" de la C^e Hamsa.

Librairie itinérante

Un choix de titres en relation avec les thèmes du Festival et des spectacles ainsi que les livres des auteurs invités seront en vente sur les différents lieux. Les auteurs dédicaceront leurs ouvrages à l'issue des spectacles et/ou de leurs interventions aux Rencontres du Légendaire.

L'adhésion à l'association Hamsa organisatrice du festival permet une réduction de 5% sur l'achat de livres. En partenariat avec la librairie L'Esperluète de Chartres (règlements en espèces et chèques).

Classes de découverte "conte"

La Ligue de l'enseignement 28 propose aux enseignants de prolonger l'aventure du festival par une classe de découverte artistique autour du conte : rencontre et temps de pratique avec un conteur.

Site d'accueil : le lycée de La Saussaye à Sours / Durée : de 2 à 5 journées / Contenu : à inventer en fonction du projet pédagogique / Contact : accueilfol@ligue28.org

Résidence de création

GENÈSE DU SPECTACLE "Shipapu"

Alors que "Les Rencontres du Légendaire" 2020 ont été transformées et adaptées aux contraintes d'un confinement, le 1^{er} volet de "Shipapu" a émergé au sein de L'Atelier du Légendaire, de la rencontre de la danseuse et chorégraphe Johanna Rebolledo, spécialiste de la danse verticale, et de Pascal Fauliot, directeur artistique de la C^e Hamsa. Lorenza Garcia, initiée aux chants chamaniques par les Hommes-médecine navajos, invitée aux "Rencontres" pour une table ronde, les a rejoints dans cette aventure et une performance de conte musical et danse verticale de 20 minutes a été diffusée en direct sur les réseaux sociaux où elle a été très suivie.

Éthel Balogh-Daroczy, conteuse et Martine Salmon, metteuse en scène, ont rejoint l'équipe pour finaliser le spectacle au cours de plusieurs résidences de création à la Salle Malraux de Luisant et au Dianetum d'Anet dans le cadre des dispositifs "Été Culturel" (Ministère de la Culture) et PACT (Région Centre - Val-de-Loir).

Plusieurs étapes de cette création interdisciplinaire et expérimentale ont été montrées lors de sorties de résidence notamment pour des publics prioritaires : Centres de Demandeurs d'Asile de Chartres et Châteaudun, Centre départemental d'aide à l'enfance, Centres de loisirs de Luisant et du Pays de Dreux, EHPAD d'Anet et d'Iury la Bataille.

- **Création de la C^e Hamsa avec les soutiens de :** Ministère de la Culture (DRAC Centre - Val-de-Loire) • Région Centre - Val-de-Loire • Festival Le Légendaire • Ville de Luisant • Dianetum d'Anet • C^e Les Manitas • Navajo France
- **Mise en scène :** Martine Salmon
- **Texte inspiré par les mythes et les chants rituels des Indiens Pueblos et Navajos :** Pascal Fauliot • Éthel Balogh-Daroczy
- **Chorégraphie :** Johanna Rebolledo
- **Musique inspirée des chants navajos :** Lorenza Garcia / **Réalisation sonore :** Antoine Mercier
- **Lumières :** Antoine Mercier • Pascal Fauliot

Festival organisé par l'association Hamsa

Coordination

Pascal Fauliot, directeur artistique et de production
 Dorine Isambert, assistante de direction et de production

Les membres du Bureau de Hamsa : **Éléonore Vuarneisson, Nathalie Grandin, Celia Franc**
 et l'ensemble des bénévoles

et en collaboration avec

la Ligue de l'Enseignement d'Eure-et-Loir

Soutiens financiers

Conseil départemental d'Eure-et-Loir
 Conseil régional Centre-Val-de-Loire
 Société Française des Intérêts des Auteurs de l'écrit - SOFIA / Copie privée
 DRAC Centre-Val-de-Loire
 Ministère de l'éducation nationale de la jeunesse et des sports - FDVA
 SPIP d'Eure-et-Loir (service pénitentiaire d'insertion et de probation)

Communes : Anet, Auneau-Bleury-S^t-Symphorien, Châteauneuf-en-Thymerais, Épernon, Lucé, Luisant, Mainvilliers, Vernouillet

Communautés de Communes : Entre Beauce et Perche, Les Forêts du Perche, Portes euréliennes d'Île-de-France

et : Parc naturel régional du Perche

Partenaires - Le Légendaire 2022



L'association Hamsa remercie chaleureusement ses partenaires, les artistes, les publics, son équipe de professionnels et de bénévoles qui permettent au Festival de poursuivre cette aventure légendaire depuis 2000.



© Julien Rocton - Heatmix Productions

La C^{ie} Hamsa accueillie à Luisant

La C^{ie} Hamsa est désormais implantée à Luisant avec une subvention municipale, un local et la mise à disposition de la Salle Malraux pour des répétitions et des ateliers de pratique artistique. Merci à la Municipalité pour ces conditions de travail très précieuses.

En échange, la C^{ie} Hamsa a proposé plusieurs représentations de spectacles, des séances de contes et des ateliers artistiques pour les écoles, les centres de loisirs et la Maison de retraite de la commune.

La C^{ie} Hamsa œuvre aussi bien à travers des créations et diffusion de spectacles de contes musicaux et gestuels qu'à travers des événements, un travail de sensibilisation et des ateliers.

Le festival « Le Légendaire » qu'elle organise porte une mission d'action culturelle et artistique de proximité, favorisant l'accès au patrimoine littéraire oral et écrit. Des récits du monde entier, traditionnels ou réinventés, sont interprétés par des conteurs régionaux ou issus de toute la francophonie.

**Soutenez le spectacle vivant
 et l'accès à la culture pour tous
 en faisant un don ou en devenant bénévole !**

Nom : Prénom :

Adresse postale :

Code postal : Ville :

Hamsa est une association culturelle reconnue d'intérêt général.

Si vous voulez soutenir ses actions, adressez-vous à :
lelegendaire@cie-hamsa.com

Envoyez vos dons à l'Association Hamsa 108 avenue Maurice Maunoury 28600 LUISANT
 ou en ligne sur **www.lelegendaire.fr** via la plateforme Hello Asso

Un reçu fiscal vous sera retourné (somme déductible de vos impôts à hauteur de 66%)

FESTIVAL DU CONTE ET DE L'IMAGINAIRE

23 RENDEZ-VOUS TOUT PUBLIC EN EURE-ET-LOIR

DU 06/10 AU 30/11/2022

Le Légendaire



- 1 ÉPERNON • 14 ET 15 OCTOBRE
- 2 CHÂTEAUNEUF-EN-THYMERAIS • 16 OCTOBRE
- 3 ST-GERMAIN-LE-GAILLARD • 21 OCTOBRE
- 4 ILLIERS-COMBRAY • 27 OCTOBRE
- 5 AUNEAU-BLEURY-S^T SYMPHORIEN • 29 OCTOBRE
- 6 LUISANT • 02 ET 04 NOVEMBRE • 26 NOVEMBRE

- 7 VERNOUILLET • 03 NOVEMBRE
- 8 LUCÉ • 16 NOVEMBRE
- 9 ANET • 16 NOVEMBRE • 19 ET 20 NOVEMBRE
- 10 CHARTRES • 18 NOVEMBRE
- 11 MAINVILLIERS • 23 (x2) NOVEMBRE • 26 NOVEMBRE
- 12 LA FERTÉ-VIDAME • 25 NOVEMBRE

www.lelegendaire.fr

06 95 78 75 93 / lelegendaire@cie-hamsa.com